

ELETTRODI E PROLUNGHE STERILI MONOUSO PER ELETTROCHIRURGIA
 STERILE ELECTRODES AND EXTENSIONS DISPOSABLE ITEMS FOR ELECTROSURGERY
 ÉLECTRODES ET RALLONGES STÉRILES À USAGE UNIQUE POUR ÉLECTROCHIRURGIE
 STERILE ELEKTRODEN UND VERLÄNGERUNG EINWEGNUTZEN FÜR DIE ELEKTOCHIRURGIE
 ELECTRODOS Y CABLES ESTÉRILES MONOUSO PARA ELECTROCIRUGÍA
 ELETRODOS E EXTENSÕES ESTERILIZADOS DESCARTÁVEL PARA A ELETRO-CIRURGIA
 СТЕРИЛЬНЫЕ ЭЛЕКТРОДЫ И УДЛИНИТЕЛИ ДЛЯ ОДНОРАЗОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В
 ЭЛЕКТРОХИРУРГИИ
 ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΔΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΚΤΑΣΕΙΣ ΜΙΑΣ ΝΟΝΟ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΟΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΗ
 ELEKTRODEN EN STERIELE VERLENGSNOEREN EENMALIG GEBRUIK VOOR ELEKTROCHIRURGIE
 STERILE ELEKTRODER OG FORLÆNGERE ENGANGSBRUG TIL ELEKTROKIRURGI
 ELECTROZI ŞI PRELUNGITOARE STERILE PRODUSE DE UNICĂ FOLOSINŢĂ PENTRU
 ELECTROCHIRURGIE
 ELEKTRODY I PRZEDŁUŻACZE STERYLNE DO JEDNORAZOWEGO UŻYTKU W ELEKTROCHIRURGII
 STERİL ELEKTROTLAR VE UZATMALAR ELEKTROCERRAHİ İÇİN TEK KULLANIMLIK
 STERIL ELEKTRODOK ÉS KÁBELEK EGYSZER FELHASZNÁLHATÓK ELEKTROSEBÉSZETBEN
 STERIILIT ELEKTRODIT JA JATKEET KERTAKÄYTTÖINEN SÄKHÖKIRURGIAN VÄLINE
 STERIILSED ELEKTROODID JA PIKENDUSJUHTMED ÜHEKORDELT KASUTATAVAD
 ELEKTROKIRURGIA TOOTED
 STERILI ELEKTRODI UN PAGARINĀJUMI VIENREIZ LIETOJAMI ELEKTROKIRURGIJĀ
 STERILNÍ ELEKTRODY A PRODLUŽOVACÍ KABELY NA JEDNO POUŽITÍ PRO ELEKTROCHIRURGII
 STERILNÉ ELEKTRODY A PREDLŽOVAČE JEDNORAZOVÉ KOMPONENTY PRE ELEKTROCHIRURGIU
 STERILA ELEKTRODER OCH FÖRLÄNGNINGAR ENGÅNGSBRUK FÖR ELEKTROKIRURGI
 СТЕРИЛНИ РЪКОХВАТКИ И УДЪЛЖИТЕЛИ ЕДНОКРАТНИ ЗА ЕЛЕКТРОХИРУРГИЯ
 STERILNE ELEKTRODE I PRODUŽECI ZA JEDNOKRATNU UPOTREBU ZA ELEKTROKIRURGIJU
 ELEKTRODE I STERILNI SPOJNI KABLOVI JEDNOKRATNA OPREMA ZA ELEKTROHIRURGIJU
 STERILNE ELEKTRODE IN PODALJŠKI ZA ENKRATNO UPORABO V ELEKTROKIRURGIJI
 STERILE ELEKTRODER OG FORLENGELSER ENGANGSUTSTYR TIL ELEKTROKIRURGI
 أقطاب كهربية و وصلات اطالة الكابل المعقمة مكونات أحادية الاستخدام للجراحة الكهربائية

IT - ISTRUZIONI PER L'USO	2	HU - HASZNÁLATI UTASÍTÁS	19
EN - INSTRUCTIONS FOR USE	3	FI - KÄYTTÖOHJEET	20
FR - MODE D'EMPLOI.....	4	ET - KASUTUSJUHEND	22
DE - GEBRAUCHSANWEISUNGEN	6	LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA.....	23
ES - INSTRUCCIONES DE USO	7	CS - NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ	24
PT - INSTRUÇÕES DE USO.....	8	SK - NÁVOD NA POUŽITIE.....	25
RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ...	10	SV - BRUKSANVISNING.....	27
EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ	11	BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ.....	28
NL - GEBRUIKSAANWIJZINGEN	12	HR - UPUTE ZA UPOTREBU	29
DA - ANVISNINGER	14	SR - UPUTSTVO ZA UPOTREBU	31
RO - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	15	SL - NAVODILA ZA UPORABO	32
PL - INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA	16	NO - BRUKSANVISNING	33
TK - KULLANMA TALĪMATI.....	18	AR - تعليمات الاستخدام	34



INSTRUCCIONES DE USO

ADVERTENCIAS

- Producto monouso esterilizado con Óxido de Etileno – **no reutilizar**
- La esterilidad no está garantizada si el envase se presenta abierto y/o dañado
- No utilizar después de la fecha de caducidad. La esterilidad no está garantizada.
- Después de haber comprobado la integridad del envase, verificar su contenido; si el envase presentase daños o defectos visibles no utilizar el producto y devolverlo a FIAB.
- Mantener los productos lejos de materiales inflamables: su activación accidental y el calor podrían ser causa de incendios.
- Los dispositivos deben ser conectados y puestos en funcionamiento por personal cualificado
- Para el uso del generador, de los manípulos, de las placas neutras, de los cables y otros accesorios remitirse a las instrucciones de uso proporcionadas por el productor.
- **NB** La corriente electroquirúrgica puede dañar los estimuladores cardíacos.
No someter un paciente con marcapasos a una corriente electroquirúrgica sin consultar antes a un cardiólogo.
- Los residuos procedentes de estructuras sanitarias deben ser eliminados según las normativas vigentes.

INDICACIONES

Corte y coagulación de tejidos, durante procedimiento electroquirúrgico, con la utilización de un generador de alta frecuencia compatible.

TENSIÓN MÁXIMA APLICABLE 9kVpp

PREPARACIONES Y CONEXIONES

Asegurarse que el electrodo y cable (si estuviera presente) esté establemente insertado en el alojamiento del manipulador. Durante la sustitución del electrodo y/o cable asegurarse

que el manipulador no esté conectado al generador o que el generador esté apagado (en espera).

Conectar al generador de alta frecuencia el manipulador y el interruptor de pedal (para los modelos con mando de pedal).

Impedir que el cable activo esté en contacto directo con la piel del paciente y que se enrede.

NB: Si el paciente se posiciona de nuevo, efectuar siempre una nueva verificación de todas las conexiones.

UTILIZACIÓN

Después de haber introducido el electrodo/cable en su alojamiento, atenerse a las instrucciones del manipulador para una verificación preliminar del correcto funcionamiento. Durante el procedimiento seleccionar siempre el nivel de energía más bajo posible. Si la capacidad de coagulación del electrodo es inferior a la normal no aumentar la salida de alta frecuencia sin antes haber efectuado las siguientes verificaciones:

- La correcta posición de la placa neutra
- La correcta inserción de los cables y de sus conectores
- La correcta activación de las teclas de funcionamiento (manual o pedal)
- Que no existan daños en el aislamiento de los cables
- Que el electrodo y extensión (si estuviera presente) no esté sucio.



Conformidad Europea



Número de Catálogo



Número de Loto



Fecha de Producción



Usarse antes del



No contiene LÁTEX de goma natural

Atención, lea atentamente la documentación en anexo



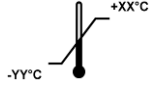
Esterilizado con Óxido de Etileno



No reutilizable



Proteger de la luz solar



Límites de Temperatura

RH x% y%

Límites de Humedad



Numéro de piezas para conféccion



52502241IU9A – 2013/12



Via Costoli, 4 - 50039 VICCHIO - (Florence) - ITALY www.fiab.it

